

ПОВІДОМЛЕННЯ щодо захисту персональних даних

Цим Повідомленням ТОВ «КОРАЛ ТРЕВЕЛ» (далі по тексту - Туроператор), керуючись статтями 8, 12 Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 року №2297-VI із змінами та доповненнями, повідомляє Вас про порядок обробки персональних даних та права суб'єктів персональних даних.

Туроператор забезпечує обробку та захист персональних даних фізичних осіб із дотриманням вимог Конституції України, Закону України «Про захист персональних даних», інших законів та нормативно-правових актів України, Конвенції про захист осіб у зв'язку з автоматизованою обробкою персональних даних та міжнародних договорів України.

Основні терміни у сфері захисту персональних даних

Відповідно до ст. 2 Закону України «Про захист персональних даних»:

- **база персональних даних** - іменована сукупність упорядкованих персональних даних в електронній формі та/або у формі картотек персональних даних;
- **володілець персональних даних** - фізична або юридична особа, яка визначає мету обробки персональних даних, встановлює склад цих даних та процедури їх обробки, якщо інше не визначено законом;
- **згода суб'єкта персональних даних** - добровільне волевиявлення фізичної особи (за умови її поінформованості) щодо надання дозволу на обробку її персональних даних відповідно до сформульованої мети їх обробки, висловлене у письмовій формі або у формі, що дає змогу зробити висновок про надання згоди. У сфері електронної комерції згода суб'єкта персональних даних може бути надана під час реєстрації в інформаційно-телекомунікаційній системі суб'єкта електронної комерції шляхом проставлення відмітки про надання дозволу на обробку своїх персональних даних відповідно до сформульованої мети їх обробки, за умови, що така система не створює можливостей для обробки персональних даних до моменту проставлення відмітки;
- **обробка персональних даних** - будь-яка дія або сукупність дій, таких як збирання, реєстрація, накопичення, зберігання, адаптування, зміна, поновлення, використання і поширення (розповсюдження, реалізація, передача), знеособлення, знищення персональних даних, у тому числі з використанням інформаційних (автоматизованих) систем;
- **одержувач** - фізична чи юридична особа, якій надаються персональні дані, у тому числі третя особа;
- **персональні дані** - відомості чи сукупність відомостей про фізичну особу, яка ідентифікована або може бути конкретно ідентифікована;
- **розпорядник персональних даних** - фізична чи юридична особа, якій володільцем персональних даних або законом надано право обробляти ці дані від імені володільця;
- **суб'єкт персональних даних** - фізична особа, персональні дані якої обробляються;
- **третя особа** - будь-яка особа, за винятком суб'єкта персональних даних, володільця чи розпорядника персональних даних та Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини, якій володільцем чи розпорядником персональних даних здійснюється передача персональних даних.

Туроператор здійснює обробку персональних даних із метою:

- надання туристичних послуг та провадження іншої діяльності відповідно до статуту Туроператора та законодавства України;
- виконання умов договорів, що були/будуть укладені Туроператором, реалізації та захисту прав сторін за укладеними договорами;
- забезпечення якості обслуговування та безпеки в діяльності Туроператора,
- виконання вимог законодавства України, внутрішніх документів Туроператора, рішень органів державної влади та органів нагляду за діяльністю Туроператора, судових рішень;
- з метою реалізації інших повноважень, функцій та обов'язків Туроператора, що не суперечать законодавству України.
Зокрема, Туроператор здійснює обробку персональних даних фізичних осіб для реалізації трудових, соціальних відносин у сфері найму, обліку та управління персоналом, адміністративно-правових відносин та виконання вимог у сфері бухгалтерського обліку, оплати праці, оподаткування, зайнятості населення та військових обов'язків, для інформування про послуги Туроператора та його партнерів тощо.

Згідно зі статтею 8 Закону України «Про захист персональних даних» суб'єкт персональних даних має право:

- знати про джерела збирання, місцезнаходження своїх персональних даних, мету їх обробки, місцезнаходження або місце проживання (перебування) володільця чи розпорядника персональних даних або дати відповідне доручення щодо отримання цієї інформації уповноваженим ним особам, крім випадків, встановлених законом;
- отримувати інформацію про умови надання доступу до персональних даних, зокрема інформацію про третіх осіб, яким передаються його персональні дані;
- на доступ до своїх персональних даних;
- отримувати не пізніше як за тридцять календарних днів з дня надходження запиту, крім випадків, передбачених законом, відповідь про те, чи обробляються його персональні дані, а також отримувати зміст таких персональних даних;
- пред'являти вмотивовану вимогу володільцю персональних даних із запереченням проти обробки своїх персональних даних;
- пред'являти вмотивовану вимогу щодо зміни або знищення своїх персональних даних будь-яким володільцем та розпорядником персональних даних, якщо ці дані обробляються незаконно чи є недостовірними;
- на захист своїх персональних даних від незаконної обробки та випадкової втрати, знищення, пошкодження у зв'язку з умисним приховуванням, ненаданням чи несвочасним їх наданням, а також на захист від надання відомостей, що є недостовірними чи ганьблять честь, гідність та ділову репутацію фізичної особи;
- звертатися із скаргами на обробку своїх персональних даних до Уповноваженого або до суду;
- застосовувати засоби правового захисту в разі порушення законодавства про захист персональних даних;
- вносити застереження стосовно обмеження права на обробку своїх персональних даних під час надання згоди;
- відкликати згоду на обробку персональних даних;
- знати механізм автоматичної обробки персональних даних;
- на захист від автоматизованого рішення, яке має для нього правові наслідки.

Обробка персональних даних здійснюється Туроператором за згодою фізичних осіб, а також без такої згоди у випадках, визначених статтею 11 Закону України «Про захист персональних даних»:

- для реалізації Туроператором своїх функцій, прав, обов'язків та повноважень, визначених законодавством України, у т.ч. відповідно до Цивільного кодексу України, Господарського кодексу України, Закону України «Про туризм», Закону України «Про захист прав споживачів», Податкового кодексу України, Закону України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні» тощо;
- з метою укладення та виконання правочину, стороною якого є суб'єкт персональних даних або який укладено на користь суб'єкта персональних даних чи для здійснення заходів, що передують укладенню правочину на вимогу суб'єкта персональних даних;
- з метою захисту життєво важливих інтересів суб'єкта персональних даних;
- у разі необхідності виконання обов'язку володільця персональних даних, який передбачений законом;
- у разі необхідності захисту законних інтересів володільців персональних даних або третьої особи, якій передаються персональні дані, крім випадків, коли потреби захисту основоположних прав і свобод суб'єкта персональних даних у зв'язку з обробкою його даних переважають такі інтереси.

Туроператор здійснює обробку персональних даних, отриманих із загальнодоступних джерел, без згоди суб'єкта персональних даних.

Звернення фізичної особи до Туроператора або користування послугами Туроператора через Турагента свідчить про згоду такої особи на обробку Туроператором її персональних даних у зв'язку із таким зверненням чи користуванням послугами Туроператора.

Заперечення особи щодо обробки персональних даних, необхідних Туроператору для виконання своїх зобов'язань, у т.ч. відкликання особою згоди на обробку даних, можуть стати підставою для припинення виконання Туроператором умов укладених договорів.

У разі відкликання фізичною особою згоди на обробку персональних даних без виконання нею процедур, необхідних для припинення договірних або інших відносин з Туроператором, Туроператор продовжуватиме обробку персональних даних в межах та обсягах, обумовлених реалізацією існуючих правовідносин та законодавством України, у т.ч. для захисту Туроператором своїх прав та законних інтересів за договорами.

Склад та зміст персональних даних, що обробляються

Зміст персональних даних, що обробляються Туроператором, відповідає інформації, отриманій від фізичних осіб або від їх представників чи третіх осіб, а також включає інформацію, що відома/стала відома Туроператору у зв'язку із реалізацією договірних та інших правовідносин із такими фізичними особами, у тому числі в результаті аудіозапису (запису телефонних розмов) або була отримана із загальнодоступних джерел.

Зокрема, але не обмежуючись, Туроператор може здійснювати обробку персональних даних у наступному складі:

- прізвище, ім'я, по батькові; реєстраційний номер облікової картки платника податків (ідентифікаційний номер);
- фактичне місце проживання та за державною реєстрацією;
- освіта, професія, спеціальність, стаж роботи та інформація про місце роботи та посаду;
- особисті відомості про вік, сімейний, родинний стан, родичів;
- дані та копії документів, виданих на ім'я фізичної особи або від її імені;
- фінансовий стан, доходи, види нарахувань і утримань;
- адреси електронної пошти, номерів телефонів та інші електронні ідентифікаційні дані;
- записи голосу, зображення (фото та відео);
- іншу інформацію, що стала відома Туроператору в зв'язку із реалізацією правовідносин із фізичною особою, при виконанні вимог законодавства України та внутрішніх документів Туроператора.

Туроператор здійснює обробку персональних даних, отриманих від третіх осіб, якщо це передбачено законодавством України та умовами укладених правочинів або за умови надання ними гарантії, що така передача здійснюється третьою особою з дотриманням вимог законодавства України і не порушує права осіб, персональні дані яких передаються Туроператору.

Особи, яким передаються персональні дані

За наявності підстав для обробки персональних даних Туроператор має право поширювати персональні дані, здійснювати їх передачу третім особам, у тому числі за межі України, іноземним суб'єктам відносин, або надавати доступ до них третім особам, зокрема:

- для забезпечення виконання третіми особами своїх функцій або надання послуг Туроператору, зокрема, туроператорам, транспортним компаніям \ перевізникам, страховим компаніям та іншим особам, якщо такі функції та послуги стосуються діяльності Туроператора, або є необхідними для укладення та виконання Туроператором договорів (правочинів), надання відповідних послуг клієнту Туроператора, а також партнерам Туроператора;
- при настанні підстав для передачі третім особам персональних даних згідно з законодавством України або відповідно до умов укладених договорів;
- особам, які надають Туроператору послуги з перевірки якості обслуговування, з організації аудіо-запису, поштових відправлень, телефонних дзвінків, відправлень SMS-повідомлень, відправлень електронною поштою;
- особам, що надають Туроператору послуги зі зберігання документів, створення та зберігання їх електронних копій (архівів, баз даних);
- особам, які здійснюють представництво інтересів Туроператора або надають послуги/ забезпечують іншу діяльність Туроператора, що не суперечить законодавству України.
- в інших випадках, передбачених законодавством України та умовами укладених Туроператором договорів, та коли поширення/передача персональних даних є необхідними з огляду на функції, повноваження та зобов'язання Туроператора у відповідних правовідносинах.

Передача персональних даних третім особам здійснюється Туроператором у зазначених випадках без отримання додаткової письмової згоди та окремого повідомлення фізичної особи – суб'єкта персональних даних.

Туроператор здійснює обробку персональних даних до закінчення строків зберігання інформації, визначених законодавством України або внутрішніми документами Туроператора.

Порядок доступу до персональних даних визначається Туроператором самостійно відповідно до вимог Закону України «Про захист персональних даних».

Для отримання доступу до персональних даних, а також з інших питань щодо питань обробки персональних даних у Туроператора необхідно письмово звертатися за адресою: м. Київ, вул. Воровського (Бульварно-Кудрявська), 24, БЦ «РЕНЕСАНС».